所有撥移民令均爲不合法

雲高華。加新社電。被撥出境之女講師之律師，本星期五日在法庭辯稱。自一九五七年以來。加拿大移民部發出之撥送出境令。均爲不合法。

律師認爲司法部長富爾頓代理移民部長之時。曾修改撥送出境令之詞句。致使出境令失效。

律師蘇米亞齊說。富爾頓出境令修改。抹殺夫應陳述被撥出境的人所願去的國家。但移民例上仍有規定。應陳述擬往之地點。此點更改。須要國會通過始能生效。但此項更修從未曾在國會提出過。

蘇米齊說。「不能夠將人撥送至太空或真空層。撥送之地點應陳述」。

護送呂布倫小姐出庭之一名移民局官員說。移民局仍然使用一九五七年前之表格。將需塗改之地方。只簡單用打字機用X字塗抹。

蘇米齊說。「經過了四年。移民部仍然應用此表格。實令人奇怪。而且我身爲一律師。亦從未有通知過已有所更改」。此謂不合規定之表格。只是蘇米齊爲呂氏辯護。四小時半審訊中之一部分。蘇氏並認爲移民部之撥送出境令。爲無意義。不完全以及矛盾百出。

呂氏坐在法庭之前排。不時向其友人點頭微笑。

法庭審訊的目的。是要釋放呂氏被拘押。以及對撥出境令之調查。

蘇米亞齊認爲。移民部撥送呂氏出境。爲不合法。因爲呂氏本人。不知因何被撥。而且依規定。凡被撥者均有權再上訴申請。呂氏雖依法申請。但移民局之令已有矛盾。使她未有機會作法律之公平審判。

蘇氏將星期五日。多朗度郵報一份指出。法官諾利士。曾經過警告不能將此案牽涉到法庭外之政治關係。並對法庭下壓力。但外交部長格林。亦爲卑詩律師公會會員。他在星期四夜。亦在電視演講。提高國家安全警覺。無意指出政府對呂布倫案之態度。

法官諾利士認爲。格林外長之言。並無不當之處。或許只是地球郵報。有意提出此項新聞。

法庭宣佈留待今日星期一日上午十時半。繼續審訊。

玉幹一獨孤小鎮鎮民全染傷風感冒

點間頓加新社電。玉幹省的一個被隔絕的小鎮奧德柯斐。距點間頓市一千三百五十里。最近曾發生傳染性的流行感冒症。但目前已在復蘇中。

流行傳染之感冒症。第一次爲人發現。係爲三月廿六日之事。但至三月卅一日。則幾乎該鎮中之一百六十名之白人。及所有之土人。包括公共衛生之護士在內。則被傳染此種病症。

△代東

本總會訂于五月八日（星期日）午后一時舉行成立第四十六週年紀念慶典並治潔茗同日下午五時假座喜臨門酒家懽宴七日（星期六）下午八時開歡迎新進會員暨域、卡、支會兄嫂大會屆時統請域、卡、支會暨各時兄嫂駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

凡年登花甲會員席金免收恕不發柬請依時賁臨助慶是荷

加拿大婁高華　鐵城崇義總會同人敬約

The Shon Yee Benevolent Association of Canada, 260 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C. Canada

樂斯戲院

星期日午夜起

星期一、二、三、四

放映名片

香港渡輪

全部在香港攝製

三大明星主演

LUX THEATRE

CURT JURGENS　SYLVIA SYMS　ORSON WELLES

FERRY TO HONG KONG

COLOR

◎雲埠洪門體育會鳴謝一九五九年經費

洪門昆仲五十四元五　黃敦灼卅元

鄭忠秀廿元　簡建平十元　中華商會十元

譚　護　周逸經　李頌初　劉頌權

每五元　黃國森四元　曹球三元五

趙仕榮　鄭光益　馬芳夢　鄭永昌

每三元　陳培植　袁　龍　雷民盼

楊東賢　趙　槐　呂　念　楊東賢

吳棟材　曾玉庭　簡滿棟　每弍元五

鄭官池　呂燈明　劉天雄　徐發起

陳禮如　雷社炳　宋　旺　陳根源

黃華章　周澤材　馬榮樂　陳　顯

周少洪　林　伙　岑崇樂　周朝鎬

徐錫河　梁蓮好　李超常　馮偉文

林繼榮　周蓮家　鄧子才　林德義

梁佑遐　林灼如　劉卓南　周　克

劉少文　劉天雄　李　九　馬思聰

雷紹裘　每弍元　林鐵郎　袁　龍

曹　球　雷社炳　陳樂然　龔自强

每一元五　梁培杰　呂洪　周賜齡

甄坤　每一元

◎訃告

不孝炳輝等侍奉無狀禍延先妣黃母劉氏孺人痛於民國四十九年四月十九日晚以病終於網聖就醫院積閏享壽八十歲不孝等親視含殮遵禮成服謹擇於四月廿七日上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行家奠扶柩歸土安葬於伙勒朗墓園恭屬宗親戚友世誼哀此

訃聞

孤哀子　炳輝　炳舜　炳昌

炳瑞　炳欽　泣血稽顙

媳　周氏廖氏曹氏

林氏李氏拭淚稽首

孤哀女　美珍　美娥

美梅　美瓊　泣淚稽首

男孫　國沾　國安　國樑　國崇

國新　國榮　國建　拭淚稽首

女孫　秀嫻　秀麗　秀嬋　秀珠

秀儀　秀卿　雪嫻　拭淚稽首

二嫂駱氏　五嫂林氏　拭淚稽首

女壻　古康爐　黃庭樹

何俊文拭淚頓首

外孫　因培　伯生　伯念

賓寧　賓勤　拭淚鞠躬

外孫媳　周氏拭淚稽首

外孫女　翠霞　翠金　秀琴　拭淚稽首

外曾孫男　古德民　古德偉

林基榮　拭淚鞠躬

外曾孫女　林金仙　林金杏

曾雪梨　拭淚稽首

外孫壻　林偉根　曾文省　拭淚頓首

侄　耀銘　耀遠　耀逵　拭淚稽首

侄婦　林氏李氏李氏拭淚稽首

侄孫　卓壽　卓財　卓忠

伯忠　啓良　灼立　漢儒　拭淚鞠躬

姪孫女　惠珍　惠娟　美瑛

美芳　美愛　美娟　拭淚稽首

◎哀謝

先考諱春發宇舉號林公府君痛於民國四十九年四月十二日晚壽終正寢積閏享壽九十歲並於同月十九日下午三點假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於奧慎威墳場荷蒙各宗親戚友贈輿贈儀花圈白馬素車親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

姻人　林賢　哀啓

惠賜列后　恕不稱呼

林福疇　壯元　林貳煥　壯元　許秉信　十元

瑞英昌　金利源　馬曉光　林文恩

德順　賢臻　賢燥　袁葉彥　每五元

朱去非　三元　林惠昶　舉授　蔡添

黃經舜　伍耀　每二元

杏紅　林賢秋　每一元　以上俱贈儀

林其慶　林善福　林其旺　楊穩暖

林有榮　李國珍　李偉休　羅傳護

宋英儉　吳　登　林華昌　蔣　炳

余仲棠　余　佐　屈瑞巧　李基耀

伍瑞祥　吳　枝　葉求銓　關崇釗

馬本松　黃錦鐸　簡重民　林德禹

李偉操　米補市　吳碧意　馮錦水

羅煥棠　何壽偉　以上共贈儀卅元

況德　禮舉　萬有　鴻能　西屏　樂瑤

立富　信舉　德敖　舉師　一岳　逸如

立信　家俊　振盤　舉度　善培　國治

善聰　許秉信　黃德昌

以上合共贈儀十六元素花圈

（素車）新華僑酒樓全體同事

明和鐵行　林舉亮　其旺　其興　舉汗

佛長　賢彰　舉璇　況德　文熾　文振

林西河堂各兄弟姊妹　西河堂三樓兄弟

馬立普　立庭　來儀　余蘇和　伍炳瑞

許烱昌合家

（花圈）林西河總堂　九牧公所

西河堂三樓兄弟　林舉亮合家

新華僑酒家全人合工友等　瓊香餐館全人　輔行公司李日如　B.C. 同昌魚舖

三利鷄店　陳孔墉　黃又甫　黃昭立

合家　許烱昌　余蘇和合家　何金隆合家

李給珉　馬栢超　雷官祝　甄　歡

馬立普　立庭　來儀　林祥開　德槐合家

舉金　健隆　舉發　舉濟　舉璇　賢彰

佛長　文珍　文健　兄弟戚友

◎哀謝

先考諱傑崇蔡公府君痛於中華民國四十九年四月十八日病終於聖約瑟醫院積閏享壽七十一歲不孝宇安遠居祖國未能親視含殮幸蒙三德書社列位伯叔治理喪事經於四月廿二日在暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於火士蘭墳場叨蒙三德書社暨各宗親戚友惠贈花圈賻儀及親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子　宇安泣血稽顙

頭士威商業樓宇出賣

兩組柏文。舖位與樓房。取價四萬元。電話 TR 6-3363 與業主洽商。

喜市定東區住宅出賣

舊式住宅。好堅固雅潔。請到 2689 Kitchener St., 洽商。

○生意連實業平賣

現因股份志圖別業。取價特平。生意極好。人所共知。櫃上有光猛大房八個。舖尾有車房。有意者面議。

Nuckies Srda Bar, Brooks, Alta.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私

隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街

簡氏傢私電器行

電話 MU. 3-8936

103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C.

LP334 何必相逢月夜曲　秋夢月濃，懷人錦情在當年春滿人間，初戀，何日再相逢。不再相見。夜來香海燕。　一只

LPA56 第二春，琵琶怨，愛情的花朵。花前對唱春閨怨。金桑子，紅花相思，春天是我們的。吹泡泡，嘻嘻哈哈。

AL188 再見吧櫻花櫻花，卡門，三年，小時候。啊里郎。新月，一見鍾情。華市風光。你是春風日

AL163 花蝴蝶。雨中人。隔旅對唱。一炷香。梳妝台。夜來香，劍舞，蜜蜂箱。爲什麼不說話。別心蕉

LLP67 送郎。等情人。我有一假情。美麗的歸宿，郎如春風日。天涯相聞。永別了我的郎。

空幃殘夢，莽莽神州，萍水相逢。

AL161 人面桃花。瓜棚小唱葡萄仙子，月桃花。初戀。青春偶像。天涯追蹤。沙灘上的情書。

以上國語時代曲自由中國出品每只特價三元

粵曲音樂　双喜臨門。鳳凰台。玉樓人醉。塞翁吟。柳搖金。礁石喝琴。　一只

青梅竹馬。孔雀開平。三醉。倒垂簾。凱旋。錦城春。　一只

粵曲　許卿卿，陳櫈玉唱，「珍妃怨，何處不相逢」。　一只

以上自由中國最新出品膠質透明三十吋轉唱片每只優待特價三元五。

售發待優價特片唱曲代時語國曲粵品出國祖由自

◎訃聞

孤哀子　炳輝　炳舜　炳昌

炳瑞　炳欽　泣血稽顙

媳　周氏廖氏曹氏

林氏李氏拭淚稽首

孤哀女　美珍　美娥

美梅　美瓊　泣淚稽首

男孫　國沾　國安　國樑　國崇

國新　國榮　國建　拭淚稽首

女孫　秀嫻　秀麗　秀嬋　秀珠

秀儀　秀卿　雪嫻　拭淚稽首

二嫂駱氏　五嫂林氏　拭淚稽首

女壻　古康爐　黃庭樹

何俊文拭淚頓首

外孫　因培　伯生　伯念

賓寧　賓勤　拭淚鞠躬

外孫媳　周氏拭淚稽首

外孫女　翠霞　翠金　秀琴　拭淚稽首

外曾孫男　古德民　古德偉

林基榮　拭淚鞠躬

外曾孫女　林金仙　林金杏

曾雪梨　拭淚稽首

外孫壻　林偉根　曾文省　拭淚頓首

侄　耀銘　耀遠　耀逵　拭淚稽首

侄婦　林氏李氏李氏拭淚稽首

侄孫　卓壽　卓財　卓忠

伯忠　啓良　灼立　漢儒　拭淚鞠躬

姪孫女　惠珍　惠娟　美瑛

美芳　美愛　美娟　拭淚稽首

◎哀謝

先考諱春發宇舉號林公府君痛於民國四十九年四月十二日晚壽終正寢積閏享壽九十歲並於同月十九日下午三點假座暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於奧慎威墳場荷蒙各宗親戚友贈輿贈儀花圈白馬素車親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

姻人　林賢　哀啓

惠賜列后　恕不稱呼

林福疇　壯元　林貳煥　壯元　許秉信　十元

瑞英昌　金利源　馬曉光　林文恩

德順　賢臻　賢燥　袁葉彥　每五元

朱去非　三元　林惠昶　舉授　蔡添

黃經舜　伍耀　每二元

杏紅　林賢秋　每一元　以上俱贈儀

林其慶　林善福　林其旺　楊穩暖

林有榮　李國珍　李偉休　羅傳護

宋英儉　吳　登　林華昌　蔣　炳

余仲棠　余　佐　屈瑞巧　李基耀

伍瑞祥　吳　枝　葉求銓　關崇釗

馬本松　黃錦鐸　簡重民　林德禹

李偉操　米補市　吳碧意　馮錦水

羅煥棠　何壽偉　以上共贈儀卅元

況德　禮舉　萬有　鴻能　西屏　樂瑤

立富　信舉　德敖　舉師　一岳　逸如

立信　家俊　振盤　舉度　善培　國治

善聰　許秉信　黃德昌

以上合共贈儀十六元素花圈

（素車）新華僑酒樓全體同事

明和鐵行　林舉亮　其旺　其興　舉汗

佛長　賢彰　舉璇　況德　文熾　文振

林西河堂各兄弟姊妹　西河堂三樓兄弟

馬立普　立庭　來儀　余蘇和　伍炳瑞

許烱昌合家

（花圈）林西河總堂　九牧公所

西河堂三樓兄弟　林舉亮合家

新華僑酒家全人合工友等　瓊香餐館全人　輔行公司李日如　B.C. 同昌魚舖

三利鷄店　陳孔墉　黃又甫　黃昭立

合家　許烱昌　余蘇和合家　何金隆合家

李給珉　馬栢超　雷官祝　甄　歡

馬立普　立庭　來儀　林祥開　德槐合家

舉金　健隆　舉發　舉濟　舉璇　賢彰

佛長　文珍　文健　兄弟戚友

◎哀謝

先考諱傑崇蔡公府君痛於中華民國四十九年四月十八日病終於聖約瑟醫院積閏享壽七十一歲不孝宇安遠居祖國未能親視含殮幸蒙三德書社列位伯叔治理喪事經於四月廿二日在暗市黨殯儀館舉行出殯禮安葬於火士蘭墳場叨蒙三德書社暨各宗親戚友惠贈花圈賻儀及親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子　宇安泣血稽顙

◎哀謝

家君琮德不幸於本年四月九日以病逝世於卡技利中央醫院享壽七十九歲經同月十八日在奈丁長壽店出殯歸土安葬於卡技利華人墳場叨承　雲埠林西河總堂林九牧公所僑聲日報社卡城林西河分堂中國國民黨駐卡技利分部暨　宗親戚友世誼矜憐或惠賜誄詞花圈賻儀或親臨執紼素車隨行高誼隆情存歿均感

棘人　林寶舉頓首

亞省獲近埠餐館出賣

本餐館生意暢旺。地位適當。因股份內意圖別業。願將全盤生意平價出賣。如有親朋欲營生意者。請移玉步。到來面議。

獲近紐卡笠啓

New Club Cafe, Vulcan Alta.

○跳舞全科學費十元

有意者請到 2695 W. Broadway 洽商。電話 RE 1-6221, HA 2720

○宜僱管大貨車一人

工金從優。有意者請到二三八號奇化街面議。

奇化衣舖啓

○好消息

本人承接修理汽車身及油色。工作好。價錢特別平。如有僑胞賜顧者。請於晚間六時後電話 MU 4-7791 與李富洽商

威士旅店

WEST HOTEL

位於大漢公報隔鄰。片打街夾卡路街角。有一百個雅潔通爽房間。有電話升降機設備。房租每日二元。一星期十元。華友光顧。極表歡迎。

MU 1-8347

緬省有餐館生意出賣

本餐館坐落緬省市碗李華埠。生意素來興旺。地点極好。新型裝修傢俬設備。牢財器具齊全。今因股東人回唐。願將名下餐館特價平賣。有意者面議。

Flamingo Restaurant

P. O. Box 88 Swan River, Man.

○獨市中西餐館出賣

本餐館經營數十年。向來生意暢旺。今因人力缺乏。願將全盤出頂。價格相宜。有意者請來面議。

Lucky Grill, 1157 Granville St., MU 2-9339

修理安裝水喉。煖汽。煤汽管等工作

專門承接住宅，商號，工廠，內部修改，工作優良，價錢克己。

曉高奧 Hugo C. Orre, MU 4-2927 晚間 HA 5267L

○雜貨生菓瓜菜傢私出售

因本公司爲擴充生菓瓜菜部門。現將全舖傢俬轉換。故將全部傢俬出售。此傢俬大約建造有十個月左右。全部傢俬價值四千餘元。特願廉價劃賣千元左右出讓。如有僑胞適合者。請打電話 TR 6-1630 談商。

美寶

女界美容院

東京定市街門牌九號

電話 MU. 3-6415

美容專家精工妙法

電話預約保證滿意

全部新式電髮儀器

厚發特製冷氣機燙

Dorothy's Beauty Salon

女界燙髮工精價廉華人婦女極表歡迎

多民寅銀行大厦六樓　電話 EV. 3-7512

餐館生意連實業出賣

本餐館向來生意興旺。本人因事遠行。急將生意連實業出賣。如有僑胞欲營斯業者。請函商或面議均可。

Plenty Cafe, P. O. Box 47 Plenty, Sask.

○修理電霜櫃專家

無論商業或住宅霜櫃。日夜應命。經驗豐富。曾爲華商服務甚多。價錢克己。

電話電話 RE 3-7655

○雜貨生菓瓜菜傢私出售

因本公司爲擴充生菓瓜菜部門。現將全舖傢俬轉換。故將全部傢俬出售。此傢俬大約建造有十個月左右。全部傢俬價值四千餘元。特願廉價劃賣千元左右出讓。如有僑胞適合者。請打電話 TR 6-1630 談商。

△新猷大躍進

夜宵食譜

芬芳爭艷

北美首次貢獻

送粥唯一妙品

油炸品

鹹化烈口菓

南乳油香餅

脆皮油炸鬼

粥類

每晚七時至十二時

秘書賓路

鮑魚鷄球

鰍滑鷄球

黃浦艇仔

鮑魚猪肚

嫩滑腰潤

肚嫩鮑魚

淨滑猪腰

新鮮蝦球

淨滑猪潤

龍三及第

壯嫩牛柳

脆滑尤魚

鮮石班片

鮮嫩猪肚

明火白菓

每晚八時至十時

明火日月咸猪肉粥

秘書賓路餐館披露